

在出席第十五届中越青年友好会见活动时

习近平的讲话

尊敬的阮富仲总书记，越南代表团的同志们，中越两国的青年朋友们：

大家下午好！很高兴在人民大会堂同参加第十五届中越青年友好会见的两国青年代表见面。我代表中国共产党和政府，向越南青年朋友们，表示热烈的欢迎！向广大越南青年，致以诚挚的问候！

中国和越南山水相连，两国人民长期互相支持，结下了深厚情谊。我曾经于2011

年12月访问越南，并会见了参加第十二届中越青年友好会见的两国青年代表。几百名年轻人同唱歌颂两国传统友谊的歌曲《越南—中国》，给我留下了深刻印象。听说有部分代表今天也来到了人民大会堂，欢迎你们！

当前，中国人民正在为全面建成小康社会、实现中华民族伟大复兴的中国梦而团结奋斗，协调推进全面建成小康社会、全面深化改革、全面依法治国、全面从严治党，越南也在全力推进革新事业。在发展道路上，双方应

该继续加强人文交流，增进睦邻友好，使中越传统友谊在两国人民世代相传。

“国之交在于民相亲”，而“民相亲”要从青年做起。在此，我向你们提出3点希望。

一是希望大家做中越传统友谊的传承者。你们是国家建设的生力军，更是两国未来发展的主力军。希望你们珍惜两国老一辈领导人和两国人民共同缔造的传统友谊，让中越友好在青年人中发扬光大。

二是希望大家做中越友好合作的推动

者。青年人思想活跃、眼界开阔，熟悉互联网等新媒体工具。除面对面交流外，你们可以运用互联网等增进相知相识相交，深入了解对方，多发出正面声音，努力传递正能量，不断增进两国人民相互理解，推进两国互利合作。

三是希望大家做中越关系未来的建设者。巩固睦邻友好、推动共同发展，是中越两国青年义不容辞的责任。你们要深刻认识到中越和平发展、合作共赢的重大意义，积极搭建两国合作桥梁。

对你们来说，现在，青春是用来奋斗的；将来，青春是用来回忆的。如果两国青年为中越友好作出了贡献，就会给自己的青春留下十分美好的回忆。我相信，随着越来越多像你们这样奋发向上、朝气蓬勃的年轻人加入中越友好队伍中，两国友好事业一定会薪火相传、兴旺发达！

谢谢你们。（新华社北京4月7日电）

中国首支维和步兵营最后一支分队出征

(上接第1版)

据介绍，中国军队自1990年参加联合国维和行动以来，中国军队已参加了联合国24项维和行动，累计派出维和官兵30178人。

中国派出维和兵力涵盖步兵、工兵、警卫、运输、医疗、军事观察员和参谋军官等多种类型，还将向联合国达尔富尔特派团派遣

维和直升机分队。到2015年底，中国军队的维和兵力规模，将由现在的2720人增加到3100人左右，在联合国121个维和出兵国中的排名，也将由现在的第11位跃居到第7位。中国是联合国安理会常任理事国中派出维和人员最多的国家，是维和出兵国中派出保障分队最多的国家。

企业和项目质量不断提升，东莞产业状态呈现出“微笑曲线”底端向上加速攀升的迹象。

来自东莞市政府的统计显示：东莞有上万家外资企业，关停外资企业数从最高峰2008年的857家下降至2014年428家，关停企业中大部分是从劳动密集型的传统加工贸易企业，占关停总数的67.1%。

与此同时，东莞新增外资项目总额、质量均在提升：实际利用外资总额从2008年的18.11亿美元提升至2014年的45.3亿美元；平均项目规模从2008年的195.6万美元提升至2014年的432.3万美元。

为推动传统制造业加快转型升级，东莞市大力推动“机器换人”、新型研发机构建设，以创新驱动提升“中国制造”竞争力。

东莞广声五金塑胶制品有限公司企业负责人告诉记者，公司去年购买的新设备，政府

补贴了15%。目前，东莞已连续三年安排2亿元市财政资金资助企业实施“机器换人”，这一方面帮助企业摆脱“招工”的苦恼，另一方面也使产品质量得以稳定提升。

在东莞，新型研发机构的涌现也令人眼前一亮。通过“走出去、引进来”，和中科院、北大、清华等高等院校所合作，组建了中科院云计算育成中心、北大光电研究所、清华创新中心等23家新型研发机构。

与传统科研机构相比，这些新型研发机构突破传统体制框架，“不定编、不定人”，自主经营、自负盈亏，研发与孵化、科技创新与产业生产紧密结合，表现出极强的科技成果转化和市场开发能力。记者在这些机构走访中看到，一批新产品如新型电动公交车、数字织机智能设备等正在走向市场，投入产业化生产。

(新华社广州4月7日电)

习近平同越共中央总书记阮富仲举行会谈

(上接第1版) 中方支持越方主办2017年亚太经合组织领导人非正式会议，支持东盟共同体建设，愿同越方加强国际协调，共同维护世界和平、稳定、繁荣。

阮富仲表示，我多次访华，亲身感受到了中国国家的发展和人民的幸福。越南党、政府和人民祝贺中国在国家建设中取得的巨大成就，祝愿中国人在中国共产党领导下，早日实现将中国建设成为社会主义现代化强国的目标。

阮富仲表示，越中关系走过了65年的历程，友好合作是两国关系的主流。越中同志加兄弟的友谊是胡志明、毛泽东等两国老一代领导人缔造的，我们有责任继承。越南党、政府和人民感谢中国长期以来提供的宝贵援助和支持。当前，越中两国都在致力于建设社会主义的伟大事业，都坚持共产党领导，都在推进全面改革革新，当前比以往任何时候都需要加强互利友好合作，妥善处理好，共同营造和平稳定发展环境，越中两国拥有巨大共同利益，发展越中全面战略合作伙伴关系是我们共同的责任，也是人民的共同愿望。越方高度重视发展同中国持续稳定的友好关系，这是越方优先和长久政策，是战略选择。

阮富仲表示，越方希望双方加强两国领导人互访和接触，增强政治互信。全面推进和落实两党业已达成的共识，开展党建、干部培训、加强法治等方面交流，加强两国立法和政治协商机构交流。充分利用和提升两国现有各领域各类合作机制，加强外贸、国防、执法、安全沟通合作。加强两国贸易投资合作，推进边贸往来和跨境经济合作区建设。越方正积极研究参与21世纪海上丝绸之路建设，希望同中方加强农业、制造业、基础设施、互联互通等领域合作，大力开展科技、卫生、教育、文化、环保、旅游、媒体、青年、地方交流合作，不断增进两国人民相互了解和友谊。

双方领导人同意共同努力，管控好海上分歧，共同维护南海和平稳定。

会谈后，习近平和阮富仲共同见证了《中国共产党和越南共产党合作计划（2016—2020年）》以及金融、基础设施、文化、司法、税务、维和等领域合作文件的签署。

会谈后，习近平和阮富仲共同出席第十五届中越青年友好会见活动，同两国青年代表亲切握手，合影留念。

(上接第1版) 这些先进人物的模范作用及广大职工的艰苦奋斗，推动中国的工业化建设成功起步。工人阶级积极投身社会主义改造，监督和协助对资本主义工商业的社会主义改造，

习近平在讲话中指出，中国和越南山水相连，两国人民长期互相支持，结下了深厚情谊。“国之交在于民相亲”，而“民相亲”要从青年做起。希望两国青年做中越传统友谊的传承者，让中越友好在青年人中发扬光大；做中越友好合作的推动者，不断增进两国人民相互理解，推进两国互利合作；做中越关系未来的建设者，积极搭建两国合作桥梁。相信随着越来越多年轻人加入到中越友好队伍中，两国友好事业一定会薪火相传、兴旺发达。

阮富仲表示，越南党、政府和人民对两党两国同志加兄弟的传统友谊和友好关系倍感自豪。在过去的岁月中，越中两国青年在争取民族独立和国家发展建设过程中艰苦奋斗，相互帮助。今天，两国青年将继续写越中友谊，谱写两国友谊新篇章。越中两国都在致力于国家的繁荣富强，要达到这一目标，发展越中友好关系是必不可少的重要因素。越中两国的未来和两国友谊属于青年，希望寄托在你们身上。

会谈前，习近平在人民大会堂东门外广场为阮富仲举行欢迎仪式。

会谈前，习近平和阮富仲共同观看中越两党理论研讨会成果展。该展展示了自2003年以来中越两国举办10次研讨会所取得的深化交流、分享经验的理论成果。双方领导人边听、边看、边走，不时进行交流。他们认真听取研讨会举办的背景、理论研讨的主题和成果等介绍，饶有兴趣地观看展出的照片，还走到论文集展台前，翻阅论文集。

中共中央政治局委员、中央政策研究室主任王沪宁，中共中央政治局委员、中央书记处书记、中宣部部长刘奇葆，中共中央政治局委员、中央书记处书记、中央办公厅主任栗战书，全国人大常委会副委员长沈跃跃，国务委员、国防部部长常万全，国务委员杨洁篪，国务委员、公安部部长郭声琨，全国政协副主席、中联部部长王家瑞，越共中央政治局委员、中央书记处书记、中央宣部部部长丁世兄，越共中央政治局委员、越共中央政治局委员、国防部部长冯光青，越共中央政治局委员、公安部部长陈大光，越共中央书记处书记、中央办公厅主任陈国旺，越共中央委员、政府副总理兼外长范平明等参加上述活动。

赞成和支持对农业和手工业的社会主义改造。到1956年，我国基本完成了对生产资料私有制的社会主义改造，从而建立起社会主义基本制度。（中国工运研究所供稿）

病树前头万木“争春”

(上接第1版)

但近年来生产成本的提高，使这一地区不再是低端制造业的“乐园”。东莞台资企业协会会长翟所领介绍，东莞制造企业普通工人的月工资约为600美元，是菲律宾、印尼、越南、泰国的2倍以上，是湖南的1.6倍以上。

与此同时，欧美的贸易保护政策也“倒逼”企业转移。“目前，欧洲和日本对缅甸进口的鞋子有免税政策，所以我们转移到这边，也是应客户的要求。”赖光明说。

记者观察到，随着产业的市场波动，企业“有生有死”成为现阶段明显特征。微软诺基亚是典型案例，2013年微软并购诺基亚手机业务后，经营业绩和市场销量并未达到预期目标，订单持续下降，东莞工厂产能出现过剩。一

位诺基亚员工告诉记者：“一年前就感觉企业快不行了。”

但与此同时，本土的智能手机行业却呈现迅猛发展的势头。2014年，华为终端、步步高、宇龙通信、欧珀移动等4家大型手机生产企业工业增加值达159.5亿元，增长了126.7%，拉动东莞市规模以上工业增加值3.7个百分点。

翟所领说，尽管生产成本增加了，但东莞多年积累的产业链基础、采购、研发能力是别的地方没法比的，“大家会做一些利润较高的环节，而把较底端的订单发包到外地”。

“机器换人”新型研发机构促转型

一边是企业倒闭关停，一边则是新增

还有多少“行规式腐败”在肆意妄为

□本报评论员 林琳

据4月6日央视报道，广东湛江最大驾考受贿案近日二审判决，湛江市车管所原所长梁志雄受贿22.46万元，获利10年。学员为求驾考通过，给教练送红包，教练将钱转交考官，考官为获得更多监考机会，并在上岗时留任，又对时任车管所所长梁志雄行贿，从而形成了一条学员——教练(领队或业务员或驾校)——考官——梁志雄的利益链。该案件中，39名涉案考官主动上缴红包共计2100余万元。

一个车管所所长受贿22万余元，当然应该受到法律制裁，可39名涉案考官主动上缴的2100万元恐怕更加让人触目惊心，一来，这意味着，39名考官平均每人收受的红包达50余万元，甚至超出梁所长的受贿金额；二来，这昭示出，收红包已经不是别人的问题，而是当地驾考部门普遍存在的现象。对学员来说，这是“行规”——考官掌握着“生杀大权”，别人都送你不送，驾考不能过就很难说。

而事实上，这种驾考部门考官收受学员红包的现象并非湛江独有。媒体曝光过的，比如河北石家庄车管所三所，从学员信息录入、预约考试到考试通过，过关“雁过拔毛”，所长受贿近300万元，全所20余人“沦陷”，个别考官向学员收取“保过费”而“年薪百万”。而网络上爆料各地驾考黑幕的帖子让人眼花缭乱。

无论是公众切身体会还是媒体报道都显示出，一些地方的驾考部门确实把手中的权力“发挥到了极致”，虽然他们工资上的月收入只有几千元，但拿到手的红包可能数目不菲。对他们来说，权力就是最好的生财筹码，学员都是“待宰的羔羊”。

国有国法，行有行规。行规本是约定俗成的，用以规范、约束行业内人员及其行为的规矩、准则等，如今在某些领域却多了几分“江湖”色彩，成了“潜规则”的同义词。

驾考照要给考官送红包，类似的“行规式腐败”即靠权力生财，从一部分公众身上“揩油”的情况，并不鲜见，在更多地方、更多领域，还有不少尚未见光的“行规式腐败”在肆意妄为？

比如，有人明明符合申请“廉租房”、“低保”等条件，但要想真正获得这些资格和待遇，必须给相关人员送红包；有的企业虽然具备承接某个政府采购项目的能力、资质，但要想获得公平竞争的机会，还需“公关”好相关人员；有的商家虽然守法经营，用真材实料，不缺斤短两，仍难免冤屈，总觉得不“打点”、“孝敬”一些人就不干不长久……或许有人会说，不这么做不行吗？理论上当然行，可现实往往是，你不这么做，首先会被认为“不懂事儿”，其次会得不到那些好机遇，而如果你总这么“不懂事儿”，想继续在某个圈子里混就可能很吃力。这就是“行规”的力量——你可以“嫌弃”它，但极有可能因为自己的“高冷”付出代价。

因为对一些权力享有者的监管和限制乏力，导致他们借权力之便“创设”了一些随意向公众伸手要钱的“行规”，又因为这些“行规”的日渐稳固，导致更多人不得不向“行规”低头。如此，“行规式腐败”便更加猖獗。“给钱才能办成事”某种程度上便成了诸多领域的“行规”。这无疑是一种恶性循环。如此靠权力、靠“行规”“年薪百万”的日子终有被举报、被发现、被处理的一天。这也是湛江案件带来的警示。湛江有关部门称，当地已经出台了一系列“阳光驾考”政策，用“阳光”的力量、法治的力量驱散阴霾，打破那些违法违规的“行规”，将每一个参与“行规式腐败”的人绳之以法，是依法治国的应有之义。

清除“行规式腐败”，保障百姓正当权益，维护政府部门的清正形象，维护法律的尊严，湛江案件对其他地方及领域都是一个有力的警示。

申报不实被免职 彰显制度严肃性

□张玉胜

记者从河北省张家口市纪委获悉，怀来县委副书记、县长李玉清因不如实申报个人有关事项等原因被依法罢免县长职务。（见4月5日《新华每日电讯》）

尽管官员报告个人有关事项的制度已实行多年，但实际效果并不明显。究其原因，核查缺位，问责乏力当属重要因素。正如中央党校教授辛鸣所言，现在有些领导干部在报告个人有关事项的时候，愿意报就报，不愿意报就不报，不仅内容打了折扣，还出现了虚假信息或敷衍少报的信息。李玉清因申报不实被依法罢免县长职务，不失为对这种虚假报告的沉重一击和当头棒喝。

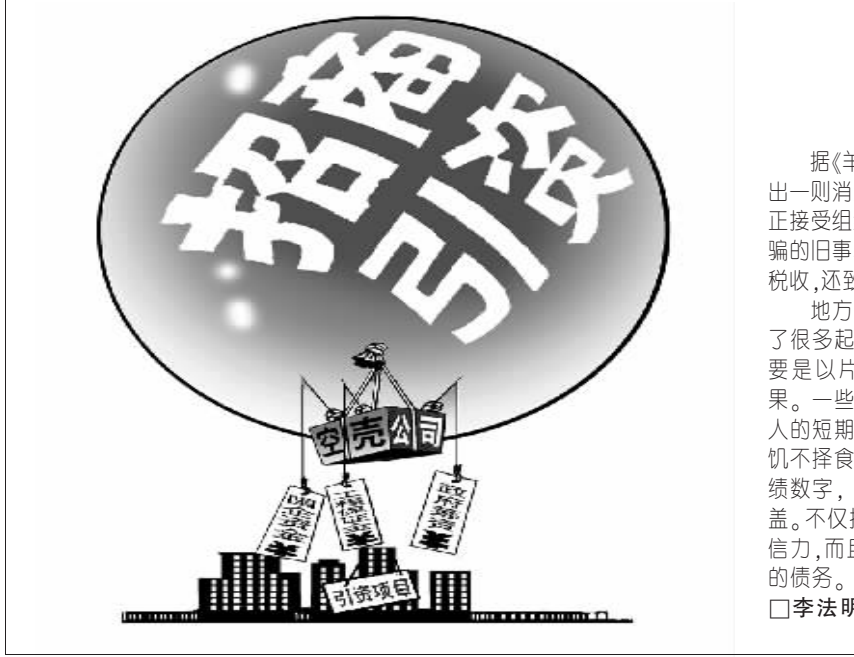
官员向组织如实申报包括个人及家庭财产在内的个人有关事项制度，曾被视为民众喻为反腐“杀手锏”而备受期待。但“杀手锏”是否能真正发挥警示和震慑效力，关键还在于报告内容的真实可信。这种真实性要求不仅考验着官员对组织的忠诚，更在一定程度上透视其廉洁自律的底气。而对报告真实性的评估，则需要各级组织的认真核查与落实。为此，去年初召开的十八届中央纪委二次全会指出，要认真执行领导干部报告个人有关事项制度，并开展抽查核实工作。

诚信，既是立人之本、齐家之道、交友之基，更是为官之要、为政之法。如果一位官员连跟组织说实话的勇气和胆量都没有，又何

谈其对党忠诚、为民尽心、为官尽责，甚至连为人处世都成问题。正所谓“人无信不立，其可也”。从这个意义上解读，失却诚信底线，就应该被视为失去为官员资格，将不报的官员削职罢官，当属依规治党、从严治吏的应有之义。

失信与失德如相伴而生的孪生兄弟。没有诚信作底的官员，就不会有遵规守纪的敬畏与自觉，更难有抑制贪欲和抵挡诱惑的意志和清廉。失信而贪，有贪更不敢直言，便是失信与失德双双沦陷的根源。不过，对于有劣迹的官员而言，虚假的报告未必就是隐瞒丑行的遮羞布，反而却常常成为东窗事发的导火索，李玉清夫妇其他违规违纪行为被查，或与其申报不实的报告不无关联。这也许印证了中纪委有关领导的一番话：看看报告得实不实，查出来的问题和报告的情况能否反映问题线索。我们主要是通过这种方式，努力地把“老虎”和“苍蝇”找出来。

靠糊弄组织的不实报告遮掩贪腐并不靠谱，惟一能够让官员心安理得和敢于如实报告，只有恪守诚信底线，永葆廉洁“不伸手”。期待这样的处理结果，能够惊醒官员虚假报告的“忽悠”梦，发挥其救赎诚信官德、彰显制度威力、诠释从严治党的警示效应。



“游客黑名单”震慑意义大于处罚意义

□王军荣

国家旅游局制定的《游客不文明行为记录管理暂行办法》(以下简称《办法》)开始施行。该办法被旅游业内称为“游客黑名单”，记者了解到，游客不良信息保存一至两年，会影响到游客再次旅游，严重的甚至会影响出境、银行信贷等。（见4月7日《新京报》）

排队退票、公共场合大声喧哗、为抢占座位大打出手，国际航班上为行李摆放吵闹不

休、文物建筑上还不忘涂鸦“到此一游”……部分游客的“任性”确实让人侧目。从这个意义上说，通过“游客黑名单”的方式震慑不文明游客，从而实现文明旅游，是值得肯定的。

《旅游法》第13条规定，旅游者在旅游活动中应当爱护旅游资源，保护生态环境，遵守旅游文明行为规范。但在法律责任篇章，对于旅游者违反这条法律的惩罚措施却是空白。现在《办法》有了相应的惩罚措施，会影响到游客的再次旅游，甚至会影响到出

“套牢”

据《羊城晚报》报道，近日，安徽省纪委监察厅网站挂出一则消息称，黄山市政府副秘书长于亮涉嫌严重违纪接受组织调查。而他的落马也将一桩当地招商引资被骗的旧事牵出。该招商引资项目不但没有贡献一分钱的税收，还致使政府倒贴了数千万元。

地方政府招商引资不成反被骗钱，各地已经发生了很多起。一些地方政府之所以被骗，从根源上说，主要是以片面追逐GDP为主的科学政绩观指导的恶果。一些地方政府官员，为了谋求仕途的升迁，打造个人的短期政绩，患上了招商引资饥渴症，甚至是达到了饥不择食的地步，即便是发现了招商引资被骗，为了政绩数字，往往不但不主动揭穿，相反想方设法极力掩盖。不仅损害了政府公信力，而且背上了沉重的包袱。

□李法明/图 小郭/文

境、银行信贷等，但从惩罚程度来看，是震慑意义大于处罚意义。一方面游客不文明行为记录保存期限为一年至两年，这些时间并不太长；另一方面还需要游客本人签字，如果游客不签字怎么办？实施起来估计会困难重重。

去年7月，福建省旅游局联合多部门出台相关方案，提出对做出不文明行为的责任单位和个人，要给予曝光，并根据事件的影响，采取批评教育、警告、责令整改等相应的惩戒

“骚扰”耽误救命

无聊想找人“谈心”，测试手机究竟是行货还是水货……据新华社报道，吉林长春市急救中心120热线每天都会接到各种无厘头的骚扰电话。该急救中心相关人员介绍，每年呼入的骚扰电话接近四成，让人既尴尬又无奈。

120热线是干什么用的，现在应该已经不必普及了。然而，抛开那些纯粹的骚扰，还有一些人确实对急救的概念有些模糊。医生介绍，像心脏病猝死这类突发状况，一旦5分钟内不加以处置，大脑细胞就会因为缺氧而死，且这种伤害是无法逆转的。把生命通通留给真正需要帮助的人，今天你不给别人“添堵”，明天你的家人需要急救时别人也不会“捣乱”。

娱乐不忘安全

据新华社报道，4月6日下午5时30分左右，河南省长垣县铜塔寺商业街一游乐设施在空中发生故障，造成19人受伤，其中1人重伤，其余为轻伤或轻微伤，目前均在医院救治。目击者称，该高空游乐设施旋转断裂，十几个人被甩下塔来。目前，业主已被警方控制，事故原因正在调查中。

类似游乐设施，不管是游乐场里常设的，还是庙会等活动临时搭建的，首要的一条当然是安全。这本是一种常识，却因为一些人的唯利是图和赚钱欲望所遮蔽。如今，一些游乐设施愈发向着更刺激、更危险的方向发展，这无疑对设备的正常运转提出了更高要求。对这种特殊设备，有相关法律法规进行规范，定期的检测检修、保养维护必不可少，就怕怕有些人抱着“不会出事”的态度，放任危险发生。

清明祭狗欠妥

据《北京晨报》报道，今年清明，北京南部的一家宠物安乐园迎来了一拨又一拨宠物主人，这些埋葬在安乐园里的宠物有猫有狗，有兔子，有乌龟，甚至有金鱼。宠物安乐园里大部分坟墓都配有太阳能蓄电池照明灯，白天蓄积电量，夜晚点亮。

从寄托人们哀思的角度，宠物公墓也是响应诸多主人的需求而生。如今，很多宠物对主人来说，都如家人一般，所以给予它们家人般的对待也无可厚非。只是，清明节的由来跟猫狗之类的小动物没什么关系，把对宠物的哀思和对家人尤其是长辈的哀思相提并论，总是多少让人觉得不太对劲。 □林琳

措施：今年年初，上海市文明办相关负责人透露，今年将探索制定《上海市游客旅游不文明记录管理办法》，联动航空公司、旅行社、旅游饭店等，形成游客旅游不文明信息通报、追责机制。因此，对游客的不文明行为将形成越来越强有力的约束机制。

约束游客的不文明行为，需要有一定的惩罚，但提高游客的文明素质除了重罚，还需要游客自觉，但愿那些不文明游客能够读懂“游客黑名单”的震慑意义，从而约束自己的行为，成为一个文明的游客。